

2016 年 10 月
第七期



主題文章

- 輔仁大學海外服務學習的理念與實踐 2
中原大學海外服務學習的變革：從「啟蒙學習動機」到「攜手在地社區共同成長」 5

文獻導讀與評論

- 專書介紹：Critical Perspectives on Service-Learning in Higher Education 10

服務學習機構夥伴介紹

- 中華培愛全人關懷協會 12

實務分享

- 醫起蘭香港社企流 15



臺灣服務學習學會 發行

106 臺北市大安區和平東路 1 段 162 號
(國立臺灣師範大學公民教育與活動領導學系)

註：各篇文章皆附上原始連結 QR Code，如需引用敬請註明出處

本期主題

輔仁大學海外服務學習的理念與實踐



輔仁大學推廣部主任兼服務學習中心顧問 潘榮吉

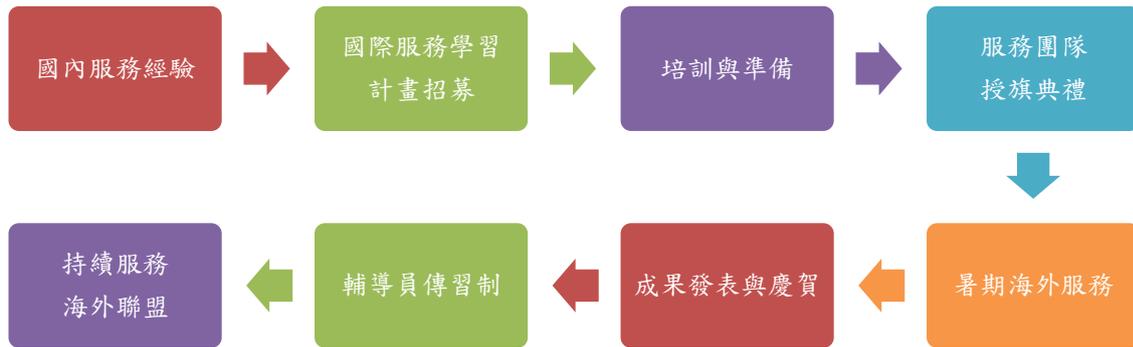


服務學習是一種學習者帶有學習目的融入社會服務(public service)或社區參與 (community engagement) 的經驗教育 (experiential education)；服務學習的精神最主要在於服務者結合專業所學，提供他人或社區所需要的幫助，不僅社區得到協助，且服務者在服務他人的過程中，各面向的學習亦獲得到增長。服務學習現今已被廣泛的視為一種重要的教學方法，且在許多國內外大專院校中運用。天主教輔仁大學，除了教學、研究、以及相似於一般大學所提供的服務之外，常因對社會福利機構的投入，彰顯出基督的愛與福音，其辦學重要的使命就是傳遞愛，如聖經上所言：我們愛是因上帝先愛我們。

服務學習同時兼顧的專業服務(Academic Service)與專業學習(Academic Learning)兩面向，即確立大學專業教育(Professional Education)的養成應包含學科專門的教育(Special Education)和人文通識的教育(General Education)，亦即是能兼顧學生全人教育(Holistic Education)之平衡發展，服膺本校「為追求真、善、美、聖全人教育之師生共同體」之辦學宗旨。故本校在台灣各大專院校中，早在 1998 年即開始致力於服務學習課程及方案的開發，服務學習也始終獲得校方高度重視。輔大的服務學習基本上是先從課程發展的脈絡開始一般性體驗，到專業課程的專業服務，而海外服務學習計畫則屬延伸課程行動方案的模式。

本校服務學習歸為四大教育取向，其分別為：全人教育、生命教育、公民教育、國際教育，海外服務學習屬於國際教育取向的一環，因此在亦成為學校推動的主軸之一。本校為一所天主教綜合大學，直屬梵帝岡教廷，與全世界天主教機構合作密切，加上本校辦學七大目標中的「宗教合作」與「文化交流」提供服務學習的實踐中，也此海外服務學習成為國內外共融連結與跨文化對話的引領。因此，透過海外服務學習計畫，幫助學生培養其國際視野，增進其對多元文化的認識與尊重，也對全球貧窮、環境變遷、教育資源分配等議題有更深刻的觀察力。

海外服務學習從招募、培訓、行動至成果發表，有一完整的制度(如下圖)，目的除了培養學生到海外服務時更投入、更認識服務的內涵與真諦，也常是透過每一個階段所安排的培訓內容，增強學生的自主學習力、服務力與領導力，協助其更成長、更有自信，更卓越。為凝聚全校各國內外志工隊團隊共識及推廣服務計劃內容，自 2012 年起每年 5 月份辦理國內外服務學習團隊進度報告暨祈福授旗典禮，並參與於 10 月份全校性服務成果發表，每年皆有約 20-30 個團隊參與其中。簡要介紹本校服務學習中心的幾個團隊及服務內涵如下：



1. 印度垂死之家服務學習團隊 International Service-Learning Team at Mother House, Kolkata, India

2006 年輔仁大學耶穌使命室首度舉辦海外服務學習種子教師培育計畫，前往印度加爾各答仁愛修會服務。2007 年以醫療服務為主，並發現機構住民衣物的需求，因而首次與本校織品系合作「跨海愛衣」計畫。2011 年將布衛生棉的技術帶到當地。2012 年起，除了仁愛修會的服務，發起「傳愛背包」計畫，為當地夜間小學募集教具增加學習資源。2013 年嘗試利用繪本說故事給街童聽，並結合義診服務。

近兩年為了讓仁愛修會的國際志工更快清楚掌握幫助病患要領，製作了「復健本」，讓志工可以參考學習什麼復健動作對病患有助，讓病患受惠許多。也使用有機棉布及透溼防水的機能性布料改良布衛生棉，另外增加了一個收容性工作者的機構 Durbar。未來「跨海愛衣」將增加男裝的製作，並期待透過每年的田野調查了解當地所需，帶給當地延續性的服務。

2. 印度塔壩客家華人服務學習團隊 International Service-Learning Program, Tangra, Kolkata, India

印度加爾各答東南郊的塔壩，是由客家華人從一片沼澤地中開發而來，藉由皮革產業及餐飲業逐漸興盛。現今塔壩經濟雖不至於匱乏，但原有的客家文化及華語背景已漸漸消失。

輔仁大學服務學習團隊從 2011 年開始，於每年暑假前往當地服務。服務主軸有四個方面，包含：培梅中學假日營隊、靈糧堂中學華語教學與佛光山的華語文化交流，仁愛修會、STARS 機構服務，以及與印度本地大學、文化工作者交流和塔壩社區居民的關懷互動。期望透過服務學習的持續投入，使台灣-印度華人-印度人三方之間創造更多連結與發展可能，進而成為年輕學子未來工作的可能發展選項之一。

3. 蒙古烏蘭巴托服務學習團隊 International Service-Learning Ulaanbaatar, Mongolia

輔仁大學蒙古服務學習團隊成立於 2006 年，服務地點為外蒙古烏蘭巴托地區的主教堂、南懷仁兒童中心與臺灣家扶村。團隊在服務前會與當地服務機構聯繫溝通需求，並參考團員本身的學習與專業設計內容與課程，為當地孩童與青少年舉辦二至四天的營隊，透過課程傳遞知識，期許孩子從學習中成長，並從活動中認識彼此不同的文化。

團隊於 2013 年加入臺灣家扶中心蒙古分會的社區服務，並且夜宿於各個服務據點，除了可以使原本的服務內容更豐富及節省通勤時間外，也更加深入了解機構的孩子與環境，並藉由社區家庭服務進一步認識當地生活與居民。2014 年團隊利用募集資金捐贈兩座新的蒙古包，未來計劃結合校內理工學院的專業，改善當地農業生態，協助農業經濟發展。

4.緬甸臘戍僑校服務學習團隊 International Service-Learning Team in Lashio, Myanmar

輔仁大學緬甸服務團隊於 2014 年成立，主要的服務地點為緬甸臘戍。臘戍為緬甸華人最多的地區之一，華人多來自雲南的果敢族。此地區在生活、教育、傳承中華文化上，面臨了許多困境，如：生活困頓、華文學校辦學困難、師資缺乏、課外讀物缺乏、毒品問題嚴重等等。

因此團隊的服務以生命教育為主軸，把故事繪本作為媒介，帶領當地孩童認識自己的特質，建立自信心、勇氣、同理心，學會與他人相處及關懷身邊的人事物。除課程教案外，也協助當地國小建立華文圖書庫，並與教師進行交流、探訪當地家庭等。

5.四川服務學習團隊 International Service-Learning Team in Sichuan, China

汶川大地震引起全世界的關注，許多家庭因受地震的影響而破碎，更在孩子們的心中留下心靈創傷，對心靈方面的成長造成障礙及問題。因此四川服務學習團隊希望透過生命教育兒童營隊，用律動、遊戲、戲劇與團體分享取代紙本課程，使孩子了解自己、肯定自己並接納自己。我們亦期許在兒童營的孩子能學會欣賞自己、看見自己特別之處。

團隊每年會透過與當地機構的聯繫，確認今年的服務方向及服務對象，以帶給被服務者最適當的需求。透過家庭訪問直接接觸孩子的家庭及家長，希望能帶給當地居民實質上的關心及陪伴，並達到良好的服務品質。此外，培力當地大學生一起參與服務並持續在服務據點協助，亦已成為該團隊的特色之一。

此外，全校每年約有 15 個海外服務學習志工團隊，除上述印度、蒙古、緬甸、四川等地外，也持續在菲律賓、馬來西亞、印尼、中國、法國、坦尚尼亞、肯亞等地進行服務學習，分屬於其它學術或行政單位所經營的志工團隊。

服務學習在輔仁大學已歷經 18 年的發展，本人有幸參與服務學習之推展至今已逾 13 年之久，在服務學習中心擔任 4 年半主管的期間(2012.2-2016.7)，也先後帶領參與海外服務學習團隊近 10 次的經驗，從學生身上看到他們密集並持續的成長改變，把從上天來的愛帶到世界各角落，也是本人持續參與最大的動力來源。

本期主題

中原大學海外服務學習的變革：從「啟蒙學習動機」到「攜手在地社區共同成長」



中原大學服務學習中心主任 李俊耀



身為世界公民的一份子，承載知識代表有責任回饋社會。因此，中原大學期望透過海外服務學習活動，縮小世界資源的分配差距，以青年人的知識力量與世界上需要的夥伴分享，同時，透過異文化的衝擊，拓展學生的國際觀與人文關懷的關鍵素養。中原大學服務學習中心積極推動年輕人的力量改變世界，年輕人也透過這樣的海外服務學習機會學習到難能可貴的生命經驗。

自 2005 年開始，中原大學海外服務學習團隊足跡遍及馬拉威、泰緬邊境、北印度、柬埔寨、緬甸及薩爾瓦多等國家。其中，本校的柬埔寨海外服務學習計劃歷時最為悠久，自 2009 年起迄今已持續 11 屆，2009 年柬一班至 2012 年柬七班服務學習團隊與在地 NGO 組織-柬埔寨發展組織(Khmer Akphiwat Khmer Organization, KAKO)密切合作，於柬埔寨暹粒省（Siem Reap Province）波克縣村落(Puok District)針對青少年及兒童進行資訊教學、英文教學及藝文活動教學，此時期的服務目標主要為「啟蒙」偏鄉村落青少年及兒童對英文及電腦的「學習動機」。

為了增加參與海外服務學習的學生參與人次，本校服務學習中心於 2014 年開創了「緬甸服務學習計畫」。2014 年緬一班團隊於緬甸臘戍聖光中學針對初中生及高中生舉辦「資訊啟蒙營」，分享 Word、PPT、簡報及小畫家等電腦基礎軟體應用，協助海外華校學生在未來的就業及學習上能有一把開啟世界之窗的鑰匙，並且強化其就業競爭力；同時，於少數民族僛僛族孤兒院及果民中學舉辦「英文繪本營」，透過有趣的英文繪本故事，減低孩子及華校初中生對英文科目的恐懼感，啟蒙其學習興趣。於 2015 年，緬二班團隊延續緬一班的服務方案，並回應華校師長對於品格教育無暇顧及的需求，特別設計並開辦「品格教育營」，以有趣活潑的營隊體驗活動及深入淺出的雙向引導模式啟發學生自我思考對於「守時」、「整潔」、「人際溝通」、「禮儀素養」的觀念，獲得師生熱烈迴響。此時期的服務目標與第一段之柬埔寨海外服務學習計畫有異曲同工之妙，亦為「啟蒙」青少年及孩童對於英文、電腦及品格規範的「學習動機」。

服務面：發展特色服務學習方案—「與當地社群共同成長(With Community)」，擴大服務效益的在地延續性

一、柬埔寨海外服務學習計畫：村落英文種籽教師工作坊

時間回溯至 2012 年，柬埔寨海外服務學習計畫歷經了 7 屆的固定模式後，累積了為數不少的受益人次，然而，我們不斷反思檢討以下問題，期望能在七屆的活動後有所精進與創新。「服務成效能

在服務學習場域持續多久？」「啟蒙了孩子的學習興趣，之後呢？」「有相對應的配套措施在當地讓資源能實際落實嗎？」「如何擴大服務方與學習方的雙邊效益？」。雖然學生學習收穫頗豐，然而教育是需要長期投入的工作，國外服務學習團隊終將會離開，「啟蒙學習動機」的服務學習方案，不僅較難評估後續服務成效，且在成效落實面上有待商榷。

因緣際會下，服務學習中心於 2013 年首度與專門從事柬埔寨人道救援的 NGO 組織-台灣希望之芽協會進行「教育脫貧」合作，經過數次的討論與探勘，我們決定將計畫方向變革為-「與當地社群共同努力成長(With Community)的服務學習方案」，於 2013 年迄今，東 8 班、東 9 班、東 10 班及東 11 班進行 4 年不間斷的「村落英文種子教師工作坊」，以學生的活動經驗為主體，分享「活潑有趣」的活動帶領方式，例如：遊戲、唱歌、跳舞、說故事、肢體律動等方式，鼓勵在地青年融合「在地傳統思維」，創造出適合當地的「『新』英文教學方法」，希冀能藉由「灑網式」的服務模式，擴大服務的成效，讓村落孩童更有興趣學習英文外，也讓知識權留在當地生根發酵。

而參與中原大學營隊結業後的學員，也有機會成為當地 NGO 組織聘請的村落英文班教師、國小英文教師，無意間，也增加了村落青少年的就業機會。經過在地非營利機構的追蹤輔導，我們希望能鼓勵受訓後的青少年能自主成立「英文教學交流平台」，定期透過聚會與教學觀摩，落實「自力救濟」的目標，勇於站出來為自己國家的未來而努力，服務方案進行至今，已與 56 位在地青年共同努力，這 56 人中，其中有 14 位成為國、高中英文教師，15 位成為國小英文教師，12 位成為村落志工老師，15 位成為非營利組織聘請的英文教師，若以一位老師的英文班級約 30 位學生來計算，已累積約 1680 人的村落孩童可因此而受益。

二、緬甸海外服務學習計畫：攜手服務學習營，播下志工種子

經歷了 2 屆的服務方案初探，我們希望將重心轉移至「與當地社群一同成長」的方案上，於是經過與當地華校師長及少數民族孤兒院的洽談合作後，2016 年緬 3 班，服務方案則設定為「攜手服務學習營」，攜手華校對於服務有熱誠的學生，設計活潑有趣的英文活動關懷少數民族的孤兒院。

透過「團隊合作」、「服務學習理念」、「服務活動組織教學」、「一頁計畫書設計實作」、「服務活動演練及道具實作」及「僥孤兒院實際服務行動」等課程，與 15 位緬北臘戍黑猛龍中學的高中生及 15 位果民中學的初中生，分享服務學習的觀念與態度，並藉由分組設計服務活動，帶領黑猛龍及果民中學的學生實際運用所學，設計創新有趣的英文活動，經過演練後至孤兒院實際擔任一日英文老師，讓華校學生具備自行設計服務活動的能力，在當地種下志工種子，亦希望藉此培養當地華人關懷少數民族的良好品格，逐漸消弭民族本位間的界線。在中原大學服務學習團隊離去後，華校學生可運用學習到的服務學習觀念及舉辦活動的能力，自行組織「服務學習活動」，在自己的國家付諸關懷行動，為有需要的弱勢族群付出。

學習面：學生的自我覺察與多元能力培養

中原大學海外服務學習志工計畫為期一年，以出隊行動為基準，分為「第一階段：出隊前」、「第二階段：出隊中」及「第三階段：出隊後」三個階段。

「出隊前」的重點為培訓期及資源整合期（籌備期 Preparation），歷時約半年，約於 1 月至 6 月；「出隊中」的重點為服務行動及田野調查（行動期 Action），歷時約一個月，約於 7 月至 8 月；「出隊後」的重點為成果發表及宣傳推廣期（反思期及慶賀期 Reflection and Celebration），約於 9 月至 12 月。

「跨系所、跨年級、跨能力的團隊」是服務學習中心招募團隊的重點，我們期望透過多層次的「跨」領域，來模擬真實的職場環境，協助學生培養就業的「軟實力」—與不同專業、不同年齡、不同個性的夥伴共事相處長達一年，在高密度的團隊合作中培養「同理心、溝通能力及組織協調能力」。

從「啟蒙學習動機」到「攜手在地社群共同成長」的學生反思層面有些微妙的轉變。

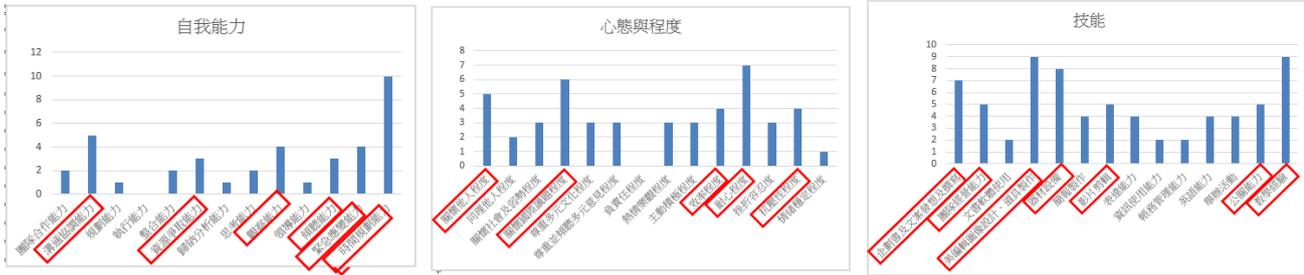
「到了國外，看到當地資源缺乏卻仍然樂觀面對一切的生命，應該要知足並珍惜自己所擁有的！」在國際服務學習中經常可見如上的學生反思話語。一位曾參與 2015 年柬埔寨海外服務學習團隊的學生說：「看到年僅 13 歲的女孩，為了想幫助自己國家變得更好，努力地想成為村落英文老師，讓我反思到 13 歲的我，那時在做什麼？而已經 21 歲的我，是不是也應該要為我自己的國家做些什麼？」；而另一位曾參與 2015 年緬甸海外服務學習團隊的學生則說：「看到當地華校學生在營隊結束完後，立刻就為孤兒院帶來關懷活動，這樣的高行動力，讓我們反思到自己也應該回到國內關懷自己國家的弱勢族群」像這樣透過與受服務者不斷地互相激勵成長，互相給予鼓勵與回饋，彼此成為彼此的模範與老師，這時，學生的反思層面悄然來到了「未來行動階段」，思索著自己在關懷國外的同時，也要把在國外學習到的資源帶回來臺灣，為自己的國家及社區而努力；而受服務者也因為受到「遠道而來的志工精神」影響，而增加幫助自己國家的意願，這就是雙邊青年互相成長、互相成為彼此推手的微妙力量。

以 2015 年中原大學海外服務學習計畫對青年的影響改變為例：

列舉量化影響改變及質化影響改變如下：

(1) 量化影響改變

中原大學海外服務學習團隊在出隊前及出隊後會先針對三方面的能力做自我認知的程度前測，這三方面的能力分別是自我能力、心態與程度及技能方面，而每一方面下會羅列未來職場上所需要的能力指標。以 2015 年中原大學海外服務學習團隊為例，下列三張圖顯示後測比前測成長多少的量化圖示。（各指標後測分數減掉前測分數的總和）



2015 年中原大學青年國際志工隊在「自我能力」面向的提升及成長上，依序為時間規劃能力、溝通協調能力、觀察能力、緊急應變能力、資源爭取能力及傾聽能力成長最多。在「心態與程度」面向的提升及成長上，依序為耐心程度、關懷國際議題程度、關懷他人程度、抗壓程度、效率程度成長最多。在「技能」面向的提升及成長上，依序為教學經驗、美術編輯圖像設計及道具製作、器材設備、企劃書及文案發想及撰寫、團隊經營能力、公關能力、影片剪輯成長最多。

(2)質化影響改變

下列項目為綜整及節錄 2015 年中原大學海外服務學習團隊的出隊後反思心得

能力項目	青年志工反思心得節錄
團體合作	<ol style="list-style-type: none"> 這次的國際志工經驗讓我們深刻體悟到要促使一個團體進步，不僅要有人願意帶領他們，為他們指引方向，團體中的人也要願意被帶領，單單被帶領也是不夠的，每個人都要改變自己，團體的力量很大，但若是有一部份的人半途而廢，整個團體可能就會前功盡棄。 要完成整個服務行程，需要整個團隊的互相幫忙，在準備的過程中，從一開始覺得好像有好多事要完成，但跟著身邊的夥伴，一點一點的把事情做，真的覺得很不可思議，如果沒有身旁的大家，我相信這一定是不可能完成的任務。 在團隊中學到了如何在與人溝通與磨合，互相團結一起完成一件事 團隊帶給我們的成長真的很多，未來在課業上需要討論的地方，比較不會用狹隘的眼光去處理一件事情。
溝通協調	<ol style="list-style-type: none"> 從團隊中學習到踴躍發表自己的看法。建議團隊要多幫忙注意每件事，不要只顧好自己份內的事。在團隊中我還學到了溝通「清楚」很重要。 從團隊中，我學習到溝通與合作，如何妥善表達自己的想法，畢竟我們是一個團隊，有時自己的意見並不是所有成員都能夠採納，但當自己想表達想法時，如何妥善溝通，並從中相互學習、合作，都一直我目前正在學習的課題。 更有效的分工能幫助我們的團隊更有效率，這次的團隊經驗，可以應用在出社會工作時，若是與同事有不同的意見，懂得如何去溝通協調的狀況。
領導能力	當一位領導者不僅要有很強的 應變能力 ，還需要比別人更 細心 的注意小細節。
同理心	在寫教案的過程中，我更了解了「文化落差及不同」，需要更有「同理心」、及更「細心」規劃服務方案及教學活動。
挫折抗壓能力	我第一次教學後的課後檢討需要改進二十點，更讓我了解到試教跟實戰的差別，雖然一開始覺得很挫折，但因為時間不夠根本來不及讓我好好的傷心，所以我覺得受挫能力也有顯著的提升!

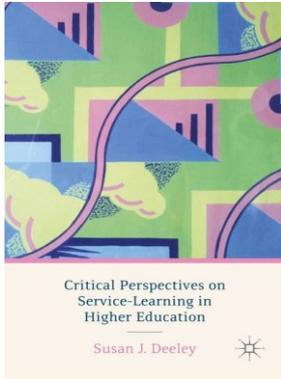
緊急應變	服務活動中的「不確定性」正好訓練我們的應變能力、危機處理能力與臨場反應能力，讓我們更有智慧，做人做事也充滿更多彈性。
國際視野	這次在每個地方做教學的時候都讓我發現其實自己的視野很狹窄，覺得看待外界只用自已的想像，出發前後都一直覺得他們教育資源很匱乏、生活很貧瘠、思想觀念很落後，實際到達當地並和當地人相處之後真的覺得很心虛又慚愧，我想更加了解服務地是最基本的，但這點我卻沒有做得很好、 希望未來的自己用更加開闊的視野接收這個世界。
珍惜並勇於實踐夢想	<ol style="list-style-type: none"> 1. 在服務中，看到很多以前沒看過的，聽到很多不同的故事，認識很多不一樣的人，我認為自己最大的收穫和成長就是學會常常反過來檢討自己，會更珍惜自己所擁有的一切，也變得更有行動力，想要做更多的事。 2. 從受服務對象身上我學到了每一個人不分貴賤都有實現自己夢想的權利，有些人可能會因為環境的因素導致他的夢想有了很大的阻礙，因此被迫放棄，但我覺得不管身在何處只要記著(不要讓環境去適應自己，而是要自己去適應環境)，當你掌握了環境再從中去達成自己的夢想。 3. 在這趟國際志工的過程中，我自己最大的成長是更懂得珍惜身邊的所有資源。除此之外，我也該向受服務對象學習他們堅持的態度。比如說他們的信念與堅持，他們會很清楚自己的目標在哪裡，儘管目標很遙遠，儘管希望很渺茫，他們也會勇敢去嘗試，去追逐。這一點讓我深受感動，也讓我開始學會慢慢反思自己的行為是不是有意義的，它的價值在哪裡。也會讓我更加明確自己的目標和信念，並具有源源不斷的勇氣和毅力。 4. 覺得在國際志工過程中最大的困難是自己心態的端正，要如何以一個平等的分享者的志工身份參與，而非高高在上的給予者。我在通過不斷的與當地人溝通，交流的過程中發現他們的閃光點，我的難題也就不攻自破了，因為我覺得我能，並且我必須從他們身上學習更多的東西。

總結來說，無論是量化影響或質化影響，海外服務學習計畫在學生多元能力上、跨文化的溝通上、確實起了頗大的作用，尤其是在學習及面對生命的心態及觀念上，學生在出身貧苦，卻擁有強勁生命力的受服務對象身上，深切地感受到「知足、惜福與謙卑」；在陌生未知的環境中，適應生活中所帶來的各項不便，大大訓練了學生的「同理心與適應力」。回應到「攜手在地社群共同成長（With Community）」的部分，下一步，我們期盼若能與在地大學生（或知識份子）共同合作攜手服務學習，不僅能在國外志工離去後，播下志工種子，更能透過雙邊青年的交流，互相砥礪並加深為所屬國家奉獻的熱誠與使命。

書籍文獻評論

專書介紹：Critical Perspectives on Service-Learning in Higher Education

輔仁大學兒童與家庭學系副教授 蘇育令



Deeley, S. J. (2015). *Critical Perspectives on Service-Learning in Higher Education*. UK: Palgrave & Macmillan

doi: 10.1057/9781137383259

ISBN: 978-1-137-38324-2 (Hardcover)

ISBN: 978-1-349-48044-9 (Softcover)

ISBN: 978-1-137-38325-9 (eBook)

本書由任教於 University of Glasgow 的英國教育學者 Susan Deeley 所撰寫，Deeley 曾擔任學校中大學部公共事務處的主任，並且從西元 1998 年開始長期致力於將服務學習融入大學課程中，尤其是在她 2006 年間所教導的碩士班 Public Policy 課程。她也透過服務學習融入專業課程中的教與學，進一步完成關於服務學習主題的博士論文。本書是她在近十幾年的教與學經驗中，整理相關服務學習文獻的精華；尤其是支持服務學習的相關理論。Deeley 提到這些年的教學，她努力的藉由服務學習提升學生的學習，但卻發現在現有書籍中，較不易找到完整的文獻回顧，以支持服務學習教學法的重要性、讓學生更深入認識這樣的創新教學。她尋求的是更多理論和更多分析的文本，意即可以挑戰學生的想法和呈現服務學習中批判性的分析，同時還能支持教學，而非僅僅一本指導性的手冊。因此，本書最主要的目標為提供大學教師、學生以及教育研究者，瞭解服務學習為一種教學法的重要性，相關服務學習理論，以及理論與實務結合的可能性，尤其是相關理論的部分，作者希望藉由本書完整的回顧服務學習之相關理論。

本書共有八章，依據作者的描述，這八章可分為兩個部分。除了第一章簡介與第八章總結外，第 2 至第 4 章為本書第一部分，作者分別說明課程結合服務學習的理論基礎。第 5 章至第 7 章為本書第二部分，作者說明服務學習中省思的重要性以及如何實踐，並透過質性研究，提供過去課程中學生的學習經驗，作為實例參考。第 8 章總結這一本書的概要和結論，並包含批判的回顧與省思，呈現此領域研究的成果以及未來研究的需要。

作者呈現了服務學習的歷史脈絡、定義、特徵與原則、並說明了融入服務學習在課程中對學生學習的影響，以及學習中負面經驗的意義。包括學生透過在當地社區積極的參與服務學習，不僅可以為社會提供貢獻，他們也能發展出適合自己未來工作的技能。從理論上講，服務學習與某些教育相關目標是一致的，例如現行教育政策、培育積極參與社會之公民，因此它提供了開啟學生公民意識的機會，因為透過在社區參與義務工作，是公民的理論付諸實踐的最佳途徑之一。除此之外，他也整理出服務

學習的定義並沒有統一的共識；事實上，它也被稱之為一種哲學和教育學，在教學課程以及學術研究中出現。更重要的是，服務學習是一種學習機會，教師提供學生實際的學習經驗，學生透過專業的學習與服務的機會，對個人在社會參與以及情緒上的成長，帶來許多衝擊與改變。尤其是 **Deeley** 提到服務學習帶來一些負面的經驗現象，產生負面經驗的根源在於，學生過去的經驗以及在學校的學習較難和現實世界之間做連結；因此在服務過程中產生無法連結的負面經驗。但透過課程中的省思引導，卻可能是學生學習產生變化的時刻；例如面對服務過程中的不舒服，可能幫助學生更加理解社會現象與需要機會，甚至是產生自我改變或未來行動的開展。

作者接續特別回顧了各種理論與服務學習之間的關係，透過課程事前的規劃，使得服務學習成為一個具有力量且嚴謹的教學法。依據前一章服務學習的定義，其教學法主要目標為促進學術課程與結合社區服務，兩兩部份是相互加持的。課程中，具事先規畫與具備互相支持之小組的批判性省思經驗，能產生更加民主的教室、擁有合作的特質並產生主動學習，已及重新建構的師生互動關係。服務學習進行的方式與過程，每個過程互相交織，並能與不同的理論和觀點進行連接。所以相關理論的回顧包括了：經驗學習理論、個人和社會構建主義、成人教育理論、轉型理論、合作和主動學習的理論。並且從某種意義來說，服務學習亦可以說是進步教育，尤其受到杜威的影響很深。

因此，**Deeley** 更進一步提到服務學習強調教師如何促進學生的行動，但背後的用意仍是激發學生自己的想法，而不僅僅是老師的指引。教師在服務學習的角色是一個引導者，而不是作為一個指揮官。基於此，**Deeley** 介紹源於 **Freire** 的批判教育學，亦常常適用於成人教育和學習，更常用於批判性省思教學和轉化學習。批判性省思教學的特徵在於參與者在學習活動的體驗中，不僅僅增加專業的技能，而且在觀點與意識上產生改變。因此服務學習亦可能作為學生一種社會參與的過程，學生經過服務學習體驗後，可能改變對社會需要的關注、意識以及行動的改變。

關於如何帶領學生進行批判性省思，作者回顧相關文獻並提供讀者參考與運用，例如文章中提到，批判性省思為一種有目的的探究行為，它被解釋為有原則的思想過程；它展現出是具有合理性，一致，而非任意性的過程(**Mezirow**, 1998, p. 186)。**Dewey** (1933, p. 3) 則描述它作為一種思索歷程，個體在腦中思索一個主題，並給予它認真和連續的思考。**Brookfield** (1987, p. 26-27) 說明省思的特徵為「觸發事件」、「評估」、「探索」、「發展可替代的觀點」、「運用」。作者亦使用這樣的特徵，引導學生回顧與省思服務學習經驗，並說明自己的改變。**Deeley** 提到，這樣個過程並使用質性研究來發現省思的內容是必要的，因為情境化的省思注重問題背後的假設，省思過程中的辯證與辯證的影響來源、包含了社會、政治和道德議題等概況與論點。這樣的文本分析，較能清楚地呈現學生透過服務學習中批判性思考的歷程。基於此，作者並提供學生的代表作業，呈現文本內容中批判性省思的特徵。

本書中針對服務學習課程為一種教學法的重要性以及理論基礎，提供完整的說明與回顧，並介紹批判性省思的特徵與課程中的運用，實為特殊。然而，讀者對於本書中的內容，可能會更想一步了解作者如何實際規劃課程的細節部分；但作者在此部分地著墨較少，讀者需再閱讀作者其他研究性論文作為補充。儘管如此，筆者仍推薦參閱此書，做為高等教育者與研究者不容錯過的一部重要參考文獻或未來課程實踐之依據。

服務學習機構夥伴介紹

中華培愛全人關懷協會



輔仁大學兒童與家庭學系講師 柯良宜



中華培愛全人關懷協會以愛為中心信念，希望透過培力(empower)身處生命發展階段不同時期的每個個人，亦即採全人關懷的模式，以青年為首要對象，進一步擴展到家庭、社區，最後能培植健康的下一個世代。故創會宗旨為：透過全人關懷、以培育時代領袖、陪伴家庭成長、營造活力社區、培植健康世代。

本會自我期許的任務包含：1.連結社區需求與社區資源，對一般急難個案及家庭提供救助關懷。2.協助社區弱勢兒童及青少年提供生活的陪伴與課業。3.舉辦關懷兒童、青少年、大專學生、老人身心靈全人發展的活動。4.舉辦攸關婚姻、家庭、婦女各類講座課程及成長團體營。

一、創立緣起

2011年4月財團法人基督教台灣信義會及新莊地區的好朋友共同創立「中華培愛全人關懷協會」，正式展開新莊、泰山、五股、桃園龜山等地區之社區關懷服務。本會著重全人關懷，亦即生命全程的關懷，由於創會所在地為新北市新莊區建國一路31巷2號，地緣處於輔大學區，服務對象仍以大學生為主；為擴大服務範圍與就近服務對象，本會於2013年遷移至新莊區中正路708號4樓現址。現址就近捷運新蘆線迴龍捷運總站，近幾年該地區推出許多新建案，外來人口激增，轄區又有丹鳳、裕民兩所國民小學及丹鳳完全中學，就社區可及性而言，是良好據點，本會遂得以全面開展生命全程的關懷服務工作。

二、歷年重要工作項目

本會歷年來重要工作項目包括 2012年3月：成立培愛課後照顧班，協助新莊地區弱勢家庭兒童。2012年9月：與雙福基金會合作承接內政部移民署，小樹苗外配子女課後照顧服務計畫，成效優良。2013年起：與輔仁大學合作進入新莊愛心育幼院服務。2014年4月起：承接教育部終身學習計畫，真愛-幸福起飛方案。2014年3月起：與新北市家庭教育中心合作，推展社區家庭教育。2015年5月起：承接教育部終身學習計畫，真愛-幸福起飛方案及預約幸福方案。2015年6月起：成立培愛照顧關懷據點(長青事工)。2015年9月起：與輔仁大學合作建立培愛社區-「幸福IN&OUT」繪本館

三、與輔仁大學合作模式

本會與輔仁大學服務學習中心為長期合作夥伴，主要合作模式分為三類：1 與該校彩虹服務學習志工隊合作，2 與該校專業學科教授個別合作，3 成為服務學習中心主導的社區創新方案的在地合作對象。針對各類合作模式細節，茲分述如下：

1. 與該校彩虹服務學習志工隊合作

- i) 輔仁大學彩虹服務學習志工隊成立以來，以提供新莊地區兒童優質生命教育體驗營隊為主要服務內容，每年分別在寒、暑假提供不同主題的生命體驗營。本會負責向社區招募國小兒童(特別是針對本會課後輔導班的弱勢兒童)，同事提供輔大從事生命教育體驗營服務學習學生住宿及訓練場地。
- ii) 彩虹服務學習志工隊曾連續三年於輔仁大學舉辦聖誕晚會，志工隊提供聖誕劇的演出，本會負責提供器材及其他節目籌畫。
- iii) 將本會長期關心的新莊愛心育幼院院童需要媒合輔大彩虹服務學習志工隊，建立合作平台，每週五輔大彩虹服務學習志工隊同學，進入新莊愛心育幼院陪伴院童，除提供課業輔導外，也進行繪本故事分享，本會則持續關注院童在心靈成長及情緒的調節。

2. 與該校專業學科教授個別合作

兒童與家庭學系潘榮吉老師曾經在「兒童與家庭導論」課程，引進以家庭為操作核心的「沒大沒小網路繪本讀書會」，本會負責自長期關懷的家庭中，招募有興趣參與的國小學童家庭作為服務對象。

3. 幸福 In & Out 家庭培力關懷站—推動服務學習型家庭在新莊

104 年輔仁大學榮獲教育部計畫支持啟動社區創新方案，根據本社區需求，輔大將大學的專業知識帶入，並結合企業專業資源，佐以地方行政(新莊區公所、里辦事處)支持，期待深耕培養建立有活力且具生產力的服務學習型家庭，進而打造公平正義及幸福永續的新莊區。

3.1.本會提供合作本會提供免費場地供社區創新方案使用，建置「幸福 IN & OUT」繪本館作為「家庭培力關懷站」的基地，三之三國際文教機構乃此方案的企業合作夥伴，該企業除了參與繪本館規劃、提供繪本館經營理念與經驗、開辦繪本志工的專業培訓外，更率先捐贈五百本繪本，豐富本會繪本館館藏。

3.2.透過社區創新方案，本會與輔仁大學開始密集且多元的專業課程服務學習合作。104 年有兩門課合作，計有 21 場兒童與親子故事服務及老人繪本故事時間。服務人次: 128 人次，被服務人次: 兒童 380 人次、家長 380 人次、老人 40 人次

課程名稱	授課老師	服務對象
家庭與老人生活	柯良宜老師	老人、機構
家庭生活教育與實習	陳若琳老師 葛惠老師	幼兒、親子

3.3. 105 年上半年，參與在本會「家庭培力關懷站」的課程更是倍增。計有六個老師七門課程，服務對象遍嬰幼兒、兒童、青少年、中老年。服務人次:33 場次=244 人；695 人次；被服務人次:33 場次=1101 人次

課程名稱	授課老師	服務對象
教保人員 專業成長研究	蘇育令老師	社區兒童之父母、機構、社區經營
幼兒園教保活動 課程設計	涂妙如老師	兒童青少年、機構
兒科護理學	卓妙如老師	社區兒童之父母、機構、社區經營
織品服飾商品消費學	鄭靜宜老師	兒童青少年、親子、機構
服裝社會心理學	鄭靜宜老師	老人、機構
時尚美學與 社會心理學	鄭靜宜老師	兒童青少年、 社區經營

在社區端以「家庭」為中心，藉由專業課程加以培力其家庭成員，培植更多家庭教育志工，使其更有能力從「被服務者」身份轉化為「服務者」身份；在大學端以「學生」為中心，藉由繪本媒介交流學習，吸引更多學生自主參與，引發更多關注當今及未來「家庭」的議題及經營能力的養成上。此乃本會與輔大服務學習中心共同的理想。

實務分享 醫起蘭香港社企流

台北醫學大學服務學習中心主任 邱佳慧



今年暑期七月「醫起蘭香港社企流」，臺北醫學大學與蘭陽女中首次攜手前進香港深入社區，走踏「Bicline」、「Fantastic Ladies Cafe」與「Yan Oi Tong」等社會企業，嘗試發掘服務學習轉型為社會企業的機轉，並透過「train the trainer」反思培訓，完成這次創新先導的海外交流案例。

臺北醫學大學與蘭陽女中已合作多年，今年暑期首次合作以社企流為主題，由蘭陽女中鄭俊傑老師與北醫邱佳慧老師領軍六位服務學習經歷相當資深的高中學生，分別是葉雅娣、張尹涵、廖尹廷、歐思婷、余炘庭、游雅筑，透過嶺南大學馬學嘉博士團隊的協力安排，深入香港社區與社企體驗。創新之一在於嘗試挖掘各型態社會企業發展的緣由，及其與服務學習方案間的關聯性，藉此反思台灣服務學習聯手社企，甚或跨足以發展社企的可能性。

行程安排體驗了元朗社區型態的咖啡館「Fantastic Ladies Cafe」，裡面的社區媽媽們經由培訓後，來到社區咖啡館工作，互相協力與排班支援，讓照顧自身家庭之餘，也能上班領酬，這個社企的成功來自於背後基金會的大力協助，讓創業維艱的展店歷程縮時，更讓培訓人力的進駐接續無虞。台灣高中學生參訪時主動協助開店事宜，幫忙清理桌面與打掃樓地板，更分裝開水與協助點餐，實際體驗了咖啡館的服務歷程。翌日團隊們更體驗了強調生態之旅的香港單車旅行，騎過屯門、騎過銀座、也騎過正在流行寶可夢的公園。裡面的領騎者多是一些青年朋友，透過這份工作，他們更能夠理解保存香港生態環境的重要性，騎乘間，也發現部分發展單車旅行的城鎮，還設定了一些路面車流分流的標誌，以及騎乘的相關規定，檢視香港政府的硬體軟體配套，似乎台灣仍有可以發展或學習的地方。前進的第三個社企是仁愛堂，猶如台灣的慈濟一般，組織相當龐大而繁雜，他們推動了一種整合型的大樓組織，包括社區圖書館、職業培訓組織、長者活動班、兒童才藝班，以及社區居民運動空間於一，幾乎滿足所有社區居民的日常需求。當台灣團隊驚訝而羨慕於這樣的社區設計時，仁愛堂主任才說，在香港這樣的規劃仍屬少數案例，並非一體通用。這些社企參訪歷程中顯現了許多社區需求與關懷議題，經營的商業模式刺激台灣學生思考全球在地化如何深耕台灣。

本案例另一創新之處，在於導入「train the trainer」反思訓練，藉由角色循環易位的安排，讓每位學生逐一擔任當日「參與員、觀察員、反思主導員」，而老師則擔任「引導員」。再一同參與當日服務與參訪歷程後，將反思單元的主導權回歸到「反思主導員」手中，由他們自行設計反思步驟，有效帶領挖掘「參與員」與「觀察員」回饋其實際體驗歷程中的反思深度與參與心得；爾後，再由最後階段才由老師以引導員身分，匯集當日活動對主導員的規劃與執行反饋，有效匯集主導員執行之成效評估。如此有效密集的反思回饋再回饋，培訓再培訓的循環機制，台灣學生帶領反思的技能突飛猛進，且透過每日的實際操作，引導者甚至能夠以「團隊 agreement—觀察能力的提升—Daily goals 的設定--反思主題的標定—反思設計的創意—團隊 agreement 回顧」等目標，回饋主導者的設計與改進。

這次短期的社企流活動，讓服務學習不僅僅是服務學習，讓反思不僅僅是反思，讓社企的體驗不僅僅是體驗；而是有很多緊密結合於理解香港在地文化的服學準備、比對台港兩地的社企發展的背景、深化同儕反思帶領的技能成長等。這不僅是「醫起蘭香港社企流」方案的創新成果，更是教師團隊規劃明年暑期「train the trainer」反思技能精進的測試版。在這樣有效密集操作所產生的效益下，北醫明年將規劃密集的「train the trainer」培訓課程，有利於提升服務學習領域中老師或教學助理的反思帶領技巧，著實是這次創新方案的延伸效益。

Date	Time	Schedule	Train the trainer 反思操作
26-July	Before 15:00	Arrive Hong Kong, Check-in at Harbour Plaza Resort City	制定 agreement 確認服務的共同目標與態度
27-July	12:00-14:00 14:00-16:30	Lunch at Fantastic Ladies Cafe: http://www.yl.hk/flc/ Back to Lingnan University: Introducing Lingnan University and Service-Learning in Lingnan and Taiwan	1.訂定每日目標 2.設定特定參與角色 規劃由學生分別擔任觀察員、主導員，由老師擔任引導員，當日反思時段，藉由引導匯集當日活動對主導員的規劃與執行反饋，引導員須有效引導觀察員與參與員的實際體驗歷程，有效匯集主導員執行之成效評估。 3.當日檢視目標達成率
28-July	(5 hours)	Biciline Tour – PingShan Tour Remarks: Please fill in application form as soon as possible, thanks! (As Attached)	1.訂定每日目標 2.設定特定參與角色 規劃由學生分別擔任觀察員、主導員，由老師擔任引導員，當日反思時段，藉由引導匯集當日活動對主導員的規劃與執行反饋，引導員須有效引導觀察員與參與員的實際體驗歷程，有效匯集主導員執行之成效評估。 3.當日檢視目標達成率

29-July	09:00-12:30	City University: Introducing City University and Service-Learning in HK and Taiwan	<p>1.訂定每日目標</p> <p>2.設定特定參與角色</p> <p>規劃由學生分別擔任觀察員、主導員，由老師擔任引導員，當日反思時段，藉由引導匯集當日活動對主導員的規劃與執行反饋，引導員須有效引導觀察員與參與員的實際體驗歷程，有效匯集主導員執行之成效評估。</p> <p>3.當日檢視目標達成率</p>
	13:30-17:00	Yan Oi Tong Visit (Understand YOT services, observe Lingnan students' practicum)	
30-July	09:00~	Service at Yan Oi Tong	<p>總體反饋 agreement 與整體 feedback cycle</p>
	16:30-18:30	Visit at Hello Kitty Farm: www.gogreenlife.com.hk (Remarks: The team can visit City University during the morning and noon time)	

連結社會：臺灣服務學習通訊（第七期）

中華民國 105 年 10 月發行

發行人：楊朝祥

總編輯：劉若蘭

副總編輯：劉杏元、柳金財

當期主編：潘榮吉

執行編輯：蔡昕璋

官方網站：<http://www.taiwansla.org.tw>



臺灣服務學習學會

Taiwan Service-Learning Association

本學會已於 102 年 8 月 16 日正式取得社團法人登記證書
(102 證社字第 57 號，登記簿第 106 冊 69 頁第 2322 號)

本學會以推展與促進服務學習之發展為宗旨
竭誠歡迎贊同本會宗旨之行政、教學、研究、實務工作者、學生
以及公、私機構或團體申請入會